

Nepotvrzuje vlastnictví koně / Does not serve as proof of ownership / Ne sert pas preuve de propriété

ČESKÁ REPUBLIKA
Czech Republic/République tchèque
PRŮKAZ KONĚ
IDENTIFICATION DOCUMENT FOR EQUIDAE
LE DOCUMENT D'IDENTIFICATION DES ÉQUIDÉS

TRAK

Českomoravská společnost chovatelů a.s.
Ústřední evidence koní ČR / Central register of horses CZE
Národní hřebčín Kladruby nad Labem
Hřebčín Slatiňany, CZ-538 21 Slatiňany
Tel.: +420469319876 e-mail:info@uek.cz

Číslo průkazu :
No.of the identification document/No.de document d'identification

UELN

Identifikační číslo/Identification No./No.d'identification

JMÉNO KONĚ / Name of horse / Nom du cheval

FEI-č. / FEI-No. / No.FEI

FEI – Jméno / FEI-Name / FEI-Nom

KOMENTÁŘ

1. Tento průkaz odpovídá prováděcímu nařízení (EU) 2021/963. Slouží jako identifikační doklad a musí koňovitého doprovázet při každém přesunu. Průkaz je vydán osobě uvedené na str.4., avšak zůstává majetkem vydávajícího orgánu. V případě úhynu, utracení nebo porážky musí být úředně zneplatněn a vrácen vydávající organizaci do 30 dnů.

2. V případě, kdy je průkaz vydán vydávajícím orgánem jiného členského státu, než je stát, kde je koňovitý držen, chovatel zajistí, aby byl průkaz předložen do 30 dnů od jeho vydání nebo od dovozu koňovitého místně příslušnému vydávajícímu orgánu v členském státě, kde je držen.

3. Jakékoliv změny v popisu koňovitého musí být nahlášeny do 30 dnů vydávajícímu orgánu nebo vydávajícímu orgánu místně příslušnému hospodářství, kde je koňovitý držen.

4. Vyplněním a podpisem II. části oddílu II, je koňovitý popsán v tomto průkazu neodvolatelně prohlášen za koňovitého, který není určen pro lidskou spotřebu. Chovatel koně je povinen o této skutečnosti do 14 dnů informovat vydávající orgán místně příslušný hospodářství, kde je koňovitý držen.

5. Duplikát průkazu vydá vydávající orgán na žádost majitele koňovitého v případě ztráty originálu průkazu nebo pokud koňovitý nebyl identifikován vystavením průkazu ve stanoveného termínu a současně je prokázán jeho původ.

ANNOTATION

1. This identification document issued in accordance with Implementing Regulation (EU) 2021/963 for identification purposes and it shall always accompany the equine animal while it is being moved or transported. The document is issued to the person stated on page 4, however it it remains the property of the issuing body. On the death or slaughter of the equine animal the document shall be rendered invalid by competent authority and it must be returned to the issuing body in 30 days.

2. In the case the identification document was issued by an issuing body outside the Member State where an equine animal is held, the breeder of the equine animal shall ensure that the identification document is lodged with the issuing body appropriate for the category of equine animal in the Member State where the holding of equine animal is located within 30 days of issuing of the identification document or of the import from another Member State.

3. All modifications and additions of the description shall be reported to the issuing body of the document or to the appropriate issuing body in the Member State where the holding of equine animal is located within 30 days.

4. The equine animal described in this identification document is irreversibly declared as not intended for slaughter for human consumption by the filling and the signature in Part II of Section II of the identification document. The breeder shall report this fact to the issuing body appropriate for the category of equine animal in the Member State where the holding of equine animal is located within 14 days.

5. A duplicate identification document shall be issued on a request of the owner by the issuing body where the original identification document is lost and the identity of the animal can be established or where the animal has not been identified within stated term and provided the origin is ascertained as well.

COMMENTAIRE

2/58

1. Cette carte d'identité correspond au règlement d'exécution (EU) 2021/963. Elle sert de document d'identification et doit accompagner l'équidé à chaque déplacement. La carte est délivrée au destinataire indiqué à la p. 4, mais reste la propriété de l'autorité émettrice. En cas de décès ou d'abattage, la carte sera officiellement invalidée et renvoyée à l'autorité émettrice dans les 30 jours.

2. Dans les cas où la carte a été délivrée par l'autorité émettrice d'un État membre autre que l'État où l'équidé est gardé, l'éleveur veillera à ce que la carte soit présentée à l'autorité émettrice locale de l'État membre où il est gardé, dans les 30 jours suivant sa délivrance ou suivant l'importation de l'équidé.

3. Toute modification apportée à la description de l'équidé doit être signalée dans les 30 jours à l'autorité émettrice ou à l'autorité émettrice locale compétente relevant de l'exploitation où l'équidé est gardé.

4. En remplissant et en signant la IIe partie de la section II, l'équidé décrit sur la présente carte est irrévocablement déclaré comme étant un équidé, non destiné à la consommation humaine. L'éleveur du cheval est tenu d'en informer l'autorité émettrice locale compétente relevant de l'exploitation où l'équidé est gardé, sous les 14 jours.

5. À la demande du propriétaire de l'équidé, un duplicata de la carte sera délivré par l'autorité émettrice en cas de perte de l'original ou si l'équidé n'a pas été identifié avec l'émission d'une pièce d'identité, dans déterminé terme et qu'en même temps, son origine soit identifiée et confirmée.

OBSAH

Contents / Sommaire

2 **Komentář** / Annotation / Commentaire

3 **Obsah** Contents / Sommaire

4 **Oddíl I / Section I**

Část A- Identifikační údaje

Part A-Identification details /Partie A- Donées d'identification

7 **Část B - Grafický popis**

Part B-Outline diagram /Partie B- Signalement graphique

8 **Část C- Kastrace, ověření popisu, jiné změny**

Part C-Castration, verification of description, other modifications

Partie C-Castration, Correction du signalement, autres modifications

12 **Oddíl II / Section II**

Podávání léčivých přípravků

Administration of medicinal products

Administration de médicaments

19 **Oddíl III / Section III**

Validační známka nebo licence

Validation mark or Licence/Marque de validation ou licence

21 **Oddíl IV / Section IV**

Údaje o vlastnictví

Details of ownership / Coordonnées du propriétaire

28 **Oddíl V / Section V**

Zootechnické osvědčení

Zootechnical certificate / Certificat zootechnique

30 **Oddíl VI / Section VI**

Kontrola totožnosti

Control of identification // Contrôles d'identité

34 **Oddíl VII - VIII/ Section VII - VIII**

Záznamy o očkování

Vaccination records / Enregistrements des vaccinations

44 **Oddíl IX / Section IX**

Laboratorní vyšetření

Laboratory health test / Examens de laboratoire

50 **Oddíl X / Section X**

Kaštánky / Chestnuts / Châtaignes

51 **Dopingová kontrola**

Medication control / Contrôles de médication

56 **Kontrolní měření KVH u pony**

Height control (Ponies) / Contrôle de la taille (poneys)

58 **ČJF licence koně**

CZE FN Horse licence / CZE FN Licence du cheval

Oddíl I. Identifikace – Část A

4/58

Section I Identification details – Part A / Section I. Détails d'identification - Partie A

<p>(1)(a) Druh: Species/Espèce</p> <p>Plemeno: Breed/Race</p> <p>Typ: Type of breed Type de race</p>	<p>(4) UELN Jedinečný kód nebo životní číslo: Unique Code or lifer number / Code Unique d'identification valable à vie</p>
<p>(1)(b) Pohlaví: Sex/Sexe</p>	<p>(5) Kód odpovídače : Transponder code / Code du transpondeur</p> <p>Čtecí systém (pokud nejde o ISO 11784): Reading systém (if not ISO 11784) / Système de lecture (si différent ISO 11784)</p> <p>Čárový kód : Bar-Code / Code-Barres</p>
<p>(2)(a) Datum narození: Date of birth/Date de naissance</p>	<p>Jméno a adresa osoby, již byl doklad vydán: Name and address of person to whom document is issued Nom et adresse du destinataire du document</p>
<p>(2)(b) Místo a země narození: Place and country of birth / Lieu et pays de naissance</p> <p>Chovatel: Breeder/Naisseur</p>	<p>(6) Alternativní metoda ověřování totožnosti – Výžehy: Alternative method of identity verification – Brands / Méthode alternative de vérification d'identité - Marque au fer rouge</p>
<p>(2)(c) Jméno: Name/Nom</p>	

(7) Informace o jakékoli jiné vhodné metodě poskytující záruky pro ověření totožnosti zvířete (krevní skupina/kód DNA)

Information on any other appropriate method providing guarantees to verify the identity of the animal (blood group/DNA code) /Information sur toute autre méthode appropriée donnant des garanties pour vérifier l'identité de l'animal (groupe sanguin/code ADN)

Ověření původu–Genetický typ (číslo testu):

Paternity test-DNA Typing (No.of test)/

Test de la filiation-La détermination du type génétique (No.de l'examen)

Autorizovaná laboratoř:

Official laboratory/Le laboratoire autorisé

Otec:

Sire / Père

Matka:

Dam / Mère

(8) Datum :

Date /Date

(9) Místo:

Place / Lieu

.....
(10) Podpis kvalifikované osoby/Razítko pověřeného subjektu

Signature of qualified person / stamp of competent authority or delegated body

Signature de la personne qualifiée / Cachet de l'autorité compétente ou de l'organisme délégué/

Jméno:

Name/Nom

UELN**Identifikační číslo/**Identification No./No.d'identification(3) **Popis** / Description / Signalement :(3) (a) **Barva** / Colour/Robe:(3) (b) **Hlava:**

Head / Tête

(3) (c) **Levá přední noha:**

Foreleg L / Ant.G

(3) (d) **Pravá přední noha:**

Foreleg R / Ant.D

(3) (e) **Levá zadní noha:**

Hindleg L / Post G

(3) (f) **Pravá zadní noha:**

Hind leg R / Post D

(3) (g) **Tělo:**

Body / Corps:

(3) (h) **Odznaky**

/Markings / Marques:

Popis proveden dne :

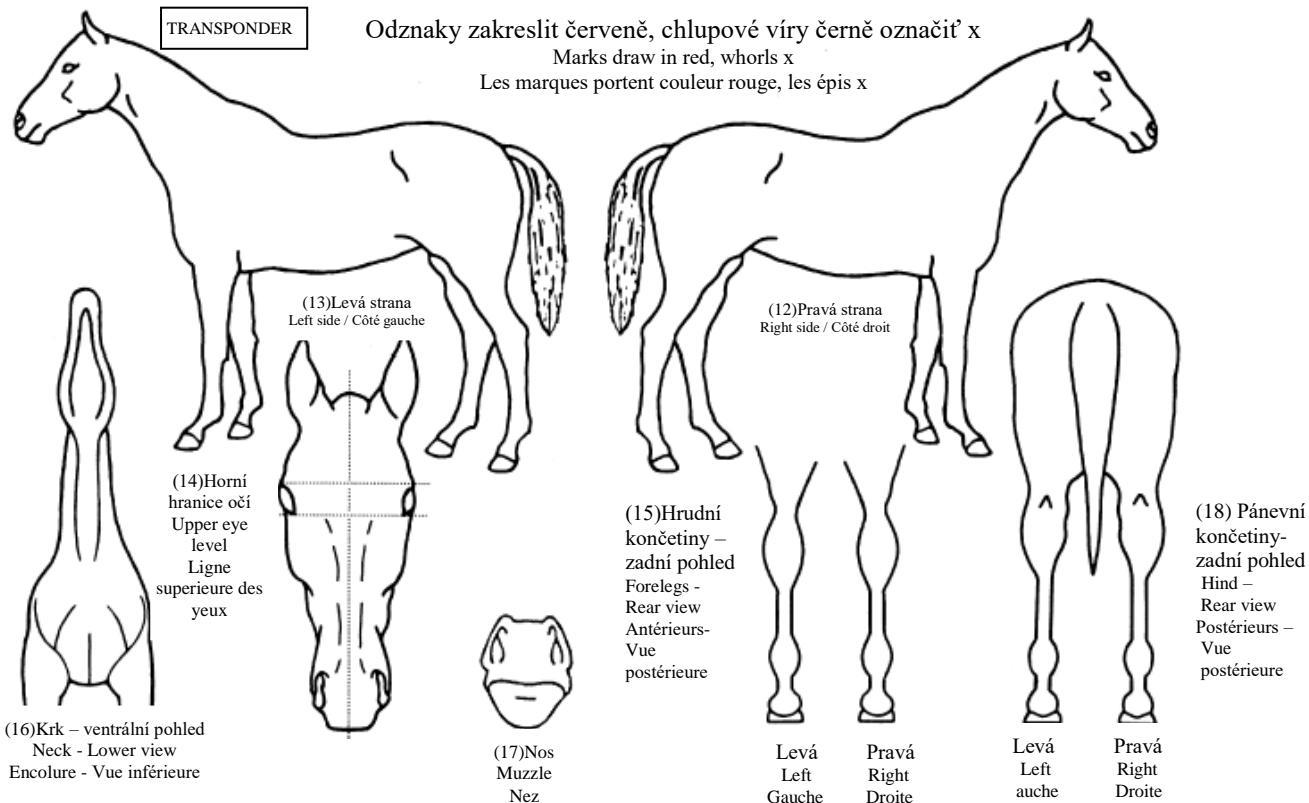
Date of description / Date de signalement

Jméno kvalifikované osoby :

Name of qualified person / Nom de la personne qualifiée

Oddíl I. Identifikace – Část B – Grafický popis

Section I. Identification details - Part B - Outline diagram / Section I. Données d'identification - Partie B - Signalement graphique



Podpis kvalifikované osoby (jméno hůlkovým písmem) a razítko pověřeného subjektu:

Signature of the qualified person (name in capital letters) and stamp of the delegated body

Signature de la personne qualifiée (nom en lettres capitales) et chachet de l'organisme délégué

Oddíl I / Section I **Část C / Part C / Partie C** **Kastrace / Castration / Castration**

.....
Datum a místo kastrace

Date and place of castration / Date et lieu de la castration

.....
Podpis a razítko veterinárního lékaře

Signature and stamp of veterinarian / Signature et cachet du vétérinaire

Ověření popisu: Verification of the description / Vérification du signalement

včetně / Include / Mentionner:

1. změn /Modifications / Amendments:

.....

.....

.....

2. doplnění / Additions / Adjunctions:

.....

.....

Datum a místo:

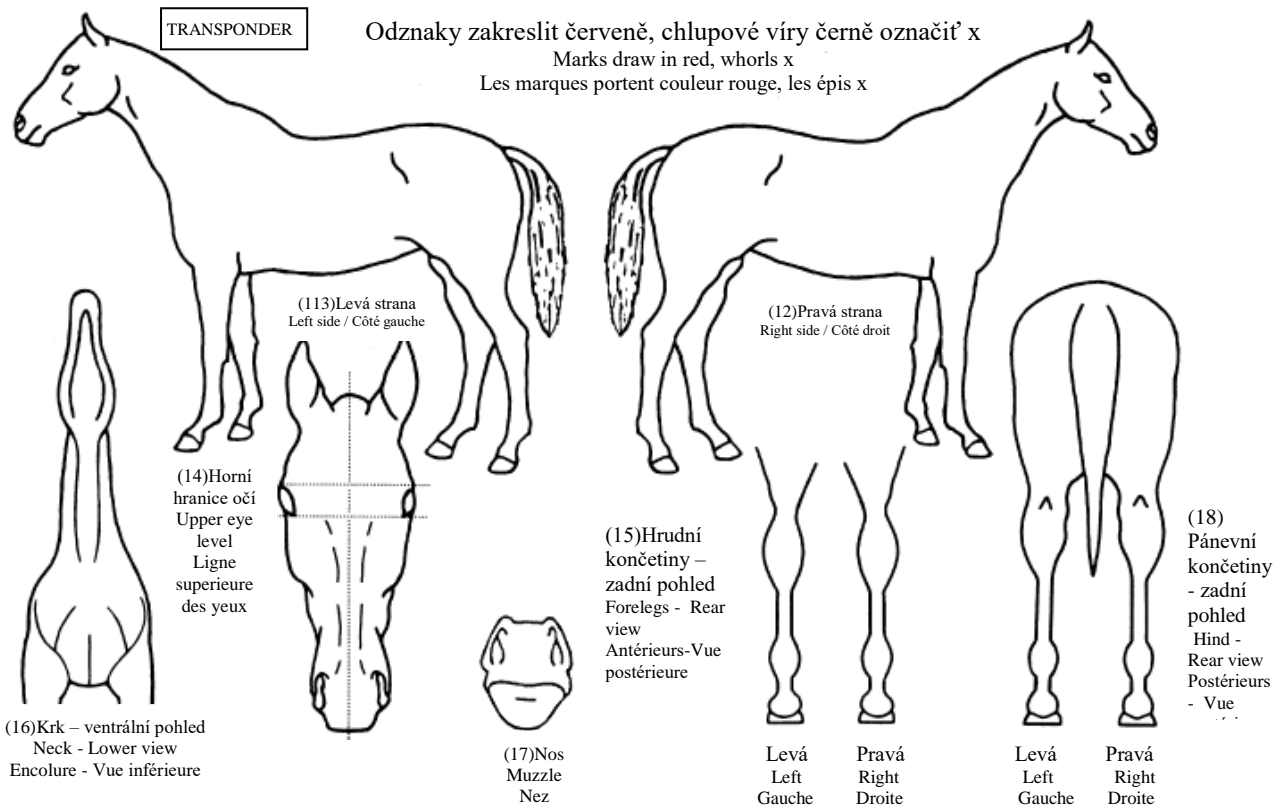
Date and place/ Date et lieu

.....
Podpis kvalifikované osoby(jméno hůlkovým písmem)

Signature of qualified person (name in capital letters)
Signature de la personne qualifiée (nomen lettres capitales)

Oddíl I. Identifikace – Část C– Změny a doplnění popisu

Section I Identification details – Part C – Modification, Additions / Section I. Données d'identification - Partie C – Amendments, Adjunctions



Datum a místo Date and place/ Date et lieu

Podpis kvalifikované osoby(jméno hůlkovým písmem)
Signature of qualified person (name in capital letters) / Signature de la personne qualifiée
(nomen litteras capitales)

Oddíl I / Section I

Část C / Part C / Partie C

3. Registrace identifikačního dokladu v databázi jiného příslušného orgánu nebo pověřeného subjektu než toho, který vydal původní doklad : Registration of an identification document in the database of a competent authority or delegated body other than that which issued the original document / Enregistrement d'un document d'identification dans la base de données d'un autorité compétente ou d'un organisme délégué autre que celui a délivré le document original	Datum a místo: Date and place Date et lieu	Jméno, razítko a podpis zástupce vydávajícího orgánu nebo příslušného orgánu: Name, stamp and signature of the issuing body or competent authority Nom, cachet et signature de l'instance émetteur ou de l'autorité compétente

Oddíl II / Section II

PODÁVÁNÍ LÉČIVÝCH PŘÍPRAVKŮ

Administration of veterinary medicinal products/ Administration de médicaments vétérinaires

Identifikační číslo koně - UELN

Unique life number / Numéro unique d'identification valable à vie

Část I Part I / Partie I

Datum a místo vydání tohoto oddílu¹ :

/Date and place of issue of this Section¹ /Date et lieu de délivrance de la présente section¹

Příslušný orgán nebo pověřený subjekt pro tento oddíl identifikačního dokladu¹ /Competent authority or delegated body for this Section of the identification document¹ /Autorité compétente ou organisme délégué de la présente section du document 'identification':

Část II Part II / Partie II

Poznámka **Koňovitý není určen na porážku k lidské spotřebě, a proto mu lze podávat veterinární léčivé přípravky registrované v souladu s čl.8 odst.4 nařízení (EU) 2019/6 nebo léčivé přípravky podávané v souladu s čl.112 odst.4 uvedeného nařízení.**

Note: The equine animal is not intended for slaughter for human consumption, and may therefore undergo the administration of veterinary medicinal products authorised in accordance with Article 8(4) of Regulation (EU) 2019/6 or medicinal products administered in accordance with Article 112(4) of that Regulation.

Remarque: L'équidé n'est pas destiné à l'abattage pour la consommation humaine, et par conséquent, l'équidé peut recevoir des médicaments vétérinaires autorisés conformément à l'article 8, paragraphe 4, du règlement (UE) 2019/6 ou des médicaments administrés conformément à l'article 112, paragraphe 4, du ledit règlement.

Prohlášení/ Declaration/ Déclaration	Koňovitý popsáný v tomto identifikačním dokladu není určen na porážku k lidské spotřebě./ The equine animal described in this identification document is not intended for slaughter for human consumption/ L'animal équine décrit dans le présent document d'identification n'est pas destiné à l'abattage pour la consommation humaine.
---	--

<p>Datum a místo: Date and place: Date et lieu:</p>	<p>Odpovědný veterinární lékař jednající v souladu s čl. 112 odst. 4 nařízení (EU) 2019/6²/ Veterinarian responsible acting in accordance with Article 112(4) of Regulation (EU) 2019/6²/ Vétérinaire responsable procédant conformément à l'article 112, paragraphe 4, du règlement (UE) 2019/6²:</p>	<p>Odpovědný veterinární lékař / Vétérinaire responsable/Veterinarian responsible</p>	
	<p>Jméno /⁵..... Name/Nom/</p> <p>Adresa..... /Adress/Adresse/</p> <p>PSČ /:..... Postal code/ Code postal</p> <p>Místo: /Place/Lieu</p> <p>Telefon:..... Telephone/ Téléphone</p>	<p>Podpis/ Signature/ Signature</p>	
	<p>Příslušný orgán² nebo pověřený subjekt² / Competent authority² or delegated body²/ Autorité compétente² ou organisme délégué²</p>	<p>Jméno (hůlkovým písmem) a podpis odpovědné osoby² /Name (in capital letters) and signature of the person responsible²/ Nom (en lettres capitales) et signature de la personne responsable²</p>	

Část III Part III / Partie III

Poznámka/Note/Remarque:

Koňovitý je určen na porážku k lidské spotřebě. /The equine animal is intended for slaughter for human consumption./ L'équidé est destiné à l'abattage pour la consommation humaine.

Aniž je dotčeno nařízení (ES) č. 470/2009 a směrnice 96/22/ES, může být koňovitý podroben léčbě v souladu s čl. 115 odst. 1 nařízení (EU) 2019/6 pod podmínkou, že takto léčený koňovitý smí být poražen k lidské spotřebě až po uplynutí všeobecné šestiměsíční ochranné lhůty od data posledního podání látek uvedených na seznamu v souladu s čl. 115 odst. 5 uvedeného nařízení. /Without prejudice to Regulation (EC) No 470/2009 and Directive 96/22/EC, the equine animal may be subject to medicinal treatment in accordance with Article 115(1) of Regulation (EU) 2019/6 under the condition that the equine animal so treated may only be slaughtered for human consumption after the end of the general withdrawal period of six months following the date of last administration of the substances listed in accordance with Article 115(5) of that Regulation./ Sans préjudice du règlement (CE) n° 470/2009 ni de la directive 96/22/CE, l'équidé peut faire l'objet d'un traitement médicamenteux conformément à l'article 115, paragraphe 1, du règlement (UE) 2019/6 à condition que l'équidé ainsi traité ne soit abattu en vue de la consommation humaine qu'au terme d'un temps d'attente général de six mois suivant la date de la dernière administration de substances listées conformément à l'article 115, paragraphe 5, du ledit règlement

ZÁZNAMY O LÉČENÍ Medication record / Enregistrement de la médication

Datum a místo posledního podání, jak bylo předepsáno, v souladu s čl. 115 odst. 1 nařízení (EU) 2019/6 ⁽²⁾ /Date and place of last administration, as prescribed, in accordance with Article 115(1) of Regulation (EU) 2019/6 ⁽²⁾ Date et lieu de la dernière administration, telle que prescrite, conformément à l'article 115, paragraphe 1, du règlement (UE) 2019/6 ⁽²⁾	Základní látka (látky) obsažená (obsažené) v léčivém přípravku podaném v souladu s článkem 115 nařízení (EU) 2019/6 ⁽²⁾ , jak je uvedeno v prvním sloupci ⁽²⁾⁽³⁾⁽⁴⁾ /Essential substance(s) incorporated in the medicinal product administered in accordance with Article 115 of Regulation (EU) 2019/6 ⁽²⁾ as mentioned in the first column ⁽²⁾⁽³⁾⁽⁴⁾ Substance(s) essentielle(s) incorporée(s) dans le médicament administré conformément à l'article 115, du règlement (UE) 2019/6 ⁽²⁾ , comme mentionné dans la première colonne ^{(2)(3) (4)}	Odpovědný veterinární lékař podávající léčivý přípravek a/nebo předepisující podání léčivého přípravku / Veterinarian responsible administering and/or prescribing the administration of the medicinal product/ Vétérinaire responsable administrant et/ou prescrivait l'administration d'un médicament.
---	--	--

		Jméno ⁵ / Name/Nom/ Adresa..... /Adress/Adresse/ PSČ /:..... Postal code/ Code postal Místo: /Place/Lieu Telefon:6..... Telephone/ Téléphone	Podpis/ Signature/Signature
		Jméno / ⁵ Name/Nom/ Adresa..... /Adress/Adresse/ PSČ /:..... Postal code/ Code postal Místo: /Place/Lieu Telefon:6..... Telephone/ Téléphone	Podpis/ Signature/Signature
		Jméno ⁵ / Name/Nom/ Adresa..... /Adress/Adresse/ PSČ /:..... Postal code/ Code postal Místo: /Place/Lieu Telefon:6..... Telephone/ Téléphone	Podpis/ Signature/Signature

Poznámka/Note/Remarque:

Obchod s evidovanými koňovitými, kterým byly pro účely uvedené v článku 4 směrnice 96/22/ES podány veterinární léčivé přípravky obsahující allyltrenbolon nebo beta-sympatomimetika, je možný před uplynutím ochranné lhůty v souladu s čl. 7 odst. 1 směrnice 96/22/ES / Trade in registered equidae to which veterinary medicinal products containing allyl trenbolone or beta-agonists have been administered for the purposes referred to in Article 4 of Directive 96/22/EC, may take place before the end of the withdrawal period, in accordance with Article 7(1) of Directive 96/22/EC/ Les échanges des équidés enregistrés auxquels ont été administrés des médicaments vétérinaires contenant du trembolone allyle ou des substances beta-agonistes aux fins indiquées à l'article 4 de la Directive 96/22/CE peuvent s'effectuer avant la fin de la période d'attente, conformément à l'article 7, paragraphe 1 de la Directive 96/22/CE/

Datum posledního podání v souladu s článkem 4 směrnice 96/22/ES /Date of last administration in accordance with Article 4 of Directive 96/22/EC/Date de la dernière administration conformément à l'article 4 de la Directive 96/22/CE	Látka (látky) obsažená (obsažené) ve veterinárním léčivém přípravku podaném v souladu s článkem 4 směrnice 96/22/ES/ Substance(s) incorporated in the veterinary medicinal product administered in accordance with Article 4 of Directive 96/22/EC/ Substance(s) incorporée(s) dans le médicament vétérinaire administré conformément à l'article 4 Directive 96/22/CE	Odpovědný veterinární lékař podávající léčivý přípravek a/nebo předepisující podání léčivého přípravku / Veterinarian responsible administering and/or prescribing the administration of the medicinal product/ Vétérinaire responsable administrant et/ou prescrivant l'administration d'un médicament.	
		Jméno ^{5/} Name/Nom/ Adresa..... /Adress/Adresse/ PSČ /:..... Postal code/ Code postal Místo: /Place/Lieu Telefon:6..... Telephone/ Téléphone	Podpis/ Signature/Signature

Část V/ Part V / Partie V⁽⁸⁾Poznámka/Note/Remarque:

Koňovitý je určen na porážku k lidské spotřebě / The equine animal is intended for slaughter for human consumption. / L'équidé est destiné à l'abattage pour la consommation humaine.

Porážka koňovitého je z administrativních důvodů odložena o nejméně šest měsíců v souladu s čl. 38 odst. 2 písm. b) prováděcího nařízení (EU) 2021/963./ The slaughter of the equine animal is for administrative reasons delayed for at least six months in accordance with Article 38(2)(b) of Implementing Regulation (EU) 2021/963/ L'abattage de l'équidé est pour des raisons administratives retardé d'au moins six mois conformément à l'article 38, paragraphe 2(b) du règlement d'exécution (UE) 2021/963.

Datum pozastavení / Date of suspension/ Date de la suspension	Místo / Place / Lieu	Příslušný orgán ² nebo pověřený subjekt ² / Competent authority ² or delegated body ² / Autorité compétente ² ou organisme délégué ²	Jméno (hůlkovým písmem) a podpis odpovědné osoby / Name (in capital letters) and signature of the person responsible/ Nom (en lettres capitales) et signature de la personne responsable

1 Tyto informace se vyžadují pouze v případě, že je tento oddíl vydán k jinému datu než oddíl I. /Information only required if this Section is issued at a different date than Section I. /Information à ne fournir que si la présente section est délivrée à une autre date que la section I.

2. Nehodící se škrtněte. /Cross out what is not applicable./Biffer les mentions inutiles.

3. Specifikace látek na základě seznamu látek stanoveného v souladu s čl. 115 odst. 5 nařízení (EU) je povinná. /Specification of substances against list of substances established in accordance with Article 115(5) of Regulation (EU) is compulsory./ Il est indispensable de spécifier les substances en se fondant sur la liste de substances établie conformément à l'article 115, paragraphe 5, du règlement (UE) 2019/6.

4. Informace o jiných veterinárních léčivých přípravcích podávaných v souladu s nařízením (EU) 2019/6 jsou nepovinné. /Information on other veterinary medicinal products administered in accordance with Regulation (EU) 2019/6 is optional./ Les informations relatives à d'autres médicaments vétérinaires administrés conformément au règlement (UE) 2019/6 sont facultatives.

5. Jméno, adresa, PSČ a místo (hůlkovým písmem). /Name, address, postal code and place (in capital letters). / Nom, adresse, code postal et lieu (en lettres capitales).

6. Telefonní číslo ve formátu [+kód země (regionální kód) číslo]. Numéro de téléphone selon le modèle [+ code pays (code régional) numéro]. /Telephone in format [+country code (regional code) number]./

7. Část IV se vyplní v souladu s článkem 44 prováděcího nařízení (EU) 2021/963. /Part IV to be completed in accordance with Article 44 of Implementing Regulation (EU) 2021/963/ La partie IV doit être complétée conformément à l'article 44 du règlement d'application (UE) 2021/963.

8. Tento odkaz je třeba vytisknout pouze u duplikátů identifikačních dokladů vydaných v souladu s čl. 38 odst. 2 písm. b) nařízení (EU) 2021/963. /The print of this reference is only mandatory for duplicate identification documents issued in accordance with Article 38(2)(b). of Regulation (EU) 2021/963/ L'impression de cette référence n'est obligatoire que pour les duplicata de document d'identification délivrés conformément à l'article 38, paragraphe (2)(b), du règlement (UE) 2021/963.

Oddíl III / Section III
VALIDAČNÍ ZNÁMKA nebo LICENCE
 Validation Mark or Licence/ Marque de validation ou licence

Jedinečný kód/Unique Code/Code Unique		
<p>V souladu s čl. 92 odst. 2 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2020/688 /In accordance with Article 92(2) of Delegated Regulation (EU) 2020/688/ Conformément à l'article 92, paragraphe (2), du règlement délégué (UE) 2021/688</p> <p>Validační známka platná do / Validation mark valid until/ Marque de validation valable jusque à:</p> <p>Licence platná do /Licence valid until/ Licence valable jusque à:</p>	<p>Příslušný orgán nebo pověřený subjekt/ Competent authority or delegated body/ Autorité compétente ou organisme délégué</p>	<p>Datum/Date/Date</p> <p>Místo/ Place/Lieu</p> <p>Jméno (hůlkovým písmem) a podpis kvalifikované osoby /Name (in capital letters) and signature of qualified person / Nom (en lettres capitales) et signature de la personne qualifiée</p> <p>Razítko příslušného orgánu nebo pověřeného subjektu/Stamp of competent authority or delegated body/Cachet de l'autorité compétente ou de l'organisme délégué</p>

ÚDAJE O VLASTNICTVÍ

1. Pro účely soutěží organizovaných pod záštitou Mezinárodní jezdecké federace (FEI) je státní příslušnost koně totožná se státní příslušností jeho majitele.
2. Při změně majitele musí být průkaz koně, společně s vyplněným a podepsaným formulářem Hlášení změny, zaslán co nejdříve vydávajícímu orgánu, nebo vydávajícímu orgánu místně příslušnému hospodářství, kde je koňovitý držen.
3. Pokud má kůň více než jednoho majitele, nebo je v majetku společnosti, musí být v průkazu uvedeno jméno a státní příslušnost osoby odpovědné za koně. Pokud jsou majitelé různých státních příslušností, musí určit státní příslušnost koně.
4. Pokud Mezinárodní jezdecká federace (FEI) schválí pronájem koně národní jezdeckou federací, musí národní jezdecká federace zaznamenat údaje o těchto transakcích.

Oddíl IV. / Section IV. DETAILS OF OWNERSHIP

1. For competition purposes under the auspices of the Fédération équestre internationale the nationality of the horse is that of its owner.
2. On change of ownership the passport must immediately be lodged with the issuing body or with the issuing body appropriate for the category of equine animal in the Member State where the holding of equine animal is located.
3. If there is more than one owner or the horse is owned by a company, then the name of the individual responsible for the horse must be entered in the passport together with his nationality. If the owners are of different nationalities, they have to determine the nationality of the horse.
4. When the Fédération équestre internationale approves the leasing of a horse by a national equestrian federation, the details of these transactions must be recorded by the national equestrian federation concerned.

CORDONNÉES DU PROPRIÉTÉ

1. Pour les compétitions sous compétence de la Fédération équestre internationale, la nationalité du cheval est celle de son propriétaire.
2. En cas de changement de propriétaire, le passeport doit être immédiatement déposé auprès de l'organisation, l'association ou le service officiel l'ayant délivré avec le nom et l'adresse du nouveau propriétaire afin de le lui transmettre après réenregistrement.
3. S'il y a plus d'un propriétaire ou si le cheval appartient à une société, le nom de la personne responsable pour le cheval doit être inscrit dans le passeport ainsi que sa nationalité. Si les propriétaires sont de nationalités différentes, ils doivent préciser la nationalité du cheval.
4. Lorsque la Fédération équestre internationale approuve la location d'un cheval par une Fédération équestre nationale, les détails de ces transactions doivent être enregistrés par la Fédération équestre nationale intéressée.

Jméno, adresa a státní příslušnost majitele / Name, address, nationality of owner / Nom, adresse, nationalité du propriétaire

První majitel je osoba, jíž byl průkaz vydán, uveden na str. 4

First owner is a person to whom the document is issued, see page 4

Premier propriétaire est destinataire du document, voir page 4

Datum registrace u organizace:

Date of registration, by the organization, association, or official agency
Date d'enregistrement par l'organisation, l'association ou le service officiel

Podpis majitele:

Signature of owner / Signature du propriétaire

.....
Podpis a razítko příslušné organizace
Signature and stamp competent authority
Signature et cachet de l'autorité compétente

Datum registrace u organizace:

Date of registration, by the organization, association, or official agency
Date d'enregistrement par l'organisation, l'association ou le service officiel

Podpis majitele:

Signature of owner / Signature du propriétaire

.....
Podpis a razítko příslušné organizace
Signature and stamp competent authority
Signature et cachet de l'autorité compétente

Jméno,adresa a státní příslušnost majitele / Name,address,nationality of owner / Nom,adresse,nationalité du propriétaire			
Datum registrace u organizace: Date of registration,by the organization,association,or official agency Date d'enregistrement par l'organisation,l'association ou le service officiel		Datum registrace u organizace: Date of registration,by the organization,association,or official agency Date d'enregistrement par l'organisation,l'association ou le service officiel	
Podpis majitele: Signature of owner/Signature du propriétaire		Podpis majitele: Signature of owner/Signature du propriétaire	
Jméno,adresa a státní příslušnost majitele / Name,address,nationality of owner / Nom,adresse,nationalité du propriétaire			
Datum registrace u organizace: Date of registration,by the organization,association,or official agency Date d'enregistrement par l'organisation,l'association ou le service officiel		Datum registrace u organizace: Date of registration,by the organization,association,or official agency Date d'enregistrement par l'organisation,l'association ou le service officiel	
Podpis majitele: Signature of owner/Signature du propriétaire		Podpis majitele: Signature of owner/Signature du propriétaire	

Jméno,adresa a státní příslušnost majitele / Name,address,nationality of owner / Nom,adresse,nationalité du propriétaire			
Datum registrace u organizace: Date of registration,by the organization,association,or official agency Date d'enregistrement par l'organisation,l'association ou le service officiel		Datum registrace u organizace: Date of registration,by the organization,association,or official agency Date d'enregistrement par l'organisation,l'association ou le service officiel	
Podpis majitele: Signature of owner/Signature du propriétaire		Podpis majitele: Signature of owner/Signature du propriétaire	
Jméno,adresa a státní příslušnost majitele / Name,address,nationality of owner / Nom,adresse,nationalité du propriétaire			
Datum registrace u organizace: Date of registration,by the organization,association,or official agency Date d'enregistrement par l'organisation,l'association ou le service officiel		Datum registrace u organizace: Date of registration,by the organization,association,or official agency Date d'enregistrement par l'organisation,l'association ou le service officiel	
Podpis majitele: Signature of owner/Signature du propriétaire		Podpis majitele: Signature of owner/Signature du propriétaire	

Jméno,adresa a státní příslušnost majitele / Name,address,nationality of owner / Nom,adresse,nationalité du propriétaire				
Datum registrace u organizace: Date of registration,by the organization,association,or official agency Date d'enregistrement par l'organisation,l'association ou le service officiel Podpis majitele: Signature of owner/Signature du propriétaire	 Podpis a razítko příslušné organizace Signature and stamp competent authority Signature et cachet du autorité compétente	Datum registrace u organizace: Date of registration,by the organization,association,or official agency Date d'enregistrement par l'organisation,l'association ou le service officiel Podpis majitele: Signature of owner/Signature du propriétaire	
Jméno,adresa a státní příslušnost majitele / Name,address,nationality of owner / Nom,adresse,nationalité du propriétaire				
Datum registrace u organizace: Date of registration,by the organization,association,or official agency Date d'enregistrement par l'organisation,l'association ou le service officiel Podpis majitele: Signature of owner/Signature du propriétaire	 Podpis a razítko příslušné organizace Signature and stamp competent authority Signature et cachet du autorité compétente	Datum registrace u organizace: Date of registration,by the organization,association,or official agency Date d'enregistrement par l'organisation,l'association ou le service officiel Podpis majitele: Signature of owner/Signature du propriétaire	

Jméno,adresa a státní příslušnost majitele / Name,address,nationality of owner / Nom,adresse,nationalité du propriétaire	
<div><div>.....</div><div>Podpis a razítko příslušné organizace Signature and stamp competent authority Signature et cachet du autorité compétente</div></div> <div>Datum registrace u organizace: Date of registration,by the organization,association,or official agency Date d'enregistrement par l'organisation,l'association ou le service officiel</div> <div>Podpis majitele: Signature of owner/Signature du propriétaire</div>	<div><div>.....</div><div>Podpis a razítko příslušné organizace Signature and stamp competent authority Signature et cachet du autorité compétente</div></div> <div>Datum registrace u organizace: Date of registration,by the organization,association,or official agency Date d'enregistrement par l'organisation,l'association ou le service officiel</div> <div>Podpis majitele: Signature of owner/Signature du propriétaire</div>
Jméno,adresa a státní příslušnost majitele / Name,address,nationality of owner / Nom,adresse,nationalité du propriétaire	
<div><div>.....</div><div>Podpis a razítko příslušné organizace Signature and stamp competent authority Signature et cachet du autorité compétente</div></div> <div>Datum registrace u organizace: Date of registration,by the organization,association,or official agency Date d'enregistrement par l'organisation,l'association ou le service officiel</div> <div>Podpis majitele: Signature of owner/Signature du propriétaire</div>	<div><div>.....</div><div>Podpis a razítko příslušné organizace Signature and stamp competent authority Signature et cachet du autorité compétente</div></div> <div>Datum registrace u organizace: Date of registration,by the organization,association,or official agency Date d'enregistrement par l'organisation,l'association ou le service officiel</div> <div>Podpis majitele: Signature of owner/Signature du propriétaire</div>

<p>Datum registrace u organizace: Date of registration,by the organization,association,or official agency Date d'enregistrement par l'organisation,l'association ou le service officiel</p> <p>Podpis majitele: Signature of owner/Signature du propriétaire</p>	<p>Datum registrace u organizace: Date of registration,by the organization,association,or official agency Date d'enregistrement par l'organisation,l'association ou le service officiel</p> <p>Podpis majitele: Signature of owner/Signature du propriétaire</p>
<p align="center">Jméno,adresa a státní příslušnost majitele / Name,address,nationality of owner / Nom,adresse,nationalité du propriétaire</p>	
<p>Datum registrace u organizace: Date of registration,by the organization,association,or official agency Date d'enregistrement par l'organisation,l'association ou le service officiel</p> <p>Podpis majitele: Signature of owner/Signature du propriétaire</p>	<p>Datum registrace u organizace: Date of registration,by the organization,association,or official agency Date d'enregistrement par l'organisation,l'association ou le service officiel</p> <p>Podpis majitele: Signature of owner/Signature du propriétaire</p>

<p>Datum registrace u organizace: Date of registration,by the organization,association,or official agency Date d'enregistrement par l'organisation,l'association ou le service officiel</p> <p>Podpis majitele: Signature of owner/Signature du propriétaire</p>	<p>..... Podpis a razítko příslušné organizace Signature and stamp competent authority Signature et cachet du autorité compétente</p> <p>Datum registrace u organizace: Date of registration,by the organization,association,or official agency Date d'enregistrement par l'organisation,l'association ou le service officiel</p> <p>Podpis majitele: Signature of owner/Signature du propriétaire</p>
<p align="center">Jméno,adresa a státní příslušnost majitele / Name,address,nationality of owner / Nom,adresse,nationalité du propriétaire</p>	
<p>Datum registrace u organizace: Date of registration,by the organization,association,or official agency Date d'enregistrement par l'organisation,l'association ou le service officiel</p> <p>Podpis majitele: Signature of owner/Signature du propriétaire</p>	<p>..... Podpis a razítko příslušné organizace Signature and stamp competent authority Signature et cachet du autorité compétente</p> <p>Datum registrace u organizace: Date of registration,by the organization,association,or official agency Date d'enregistrement par l'organisation,l'association ou le service officiel</p> <p>Podpis majitele: Signature of owner/Signature du propriétaire</p>

Oddíl V / Section V

Zootechnické osvědčení pro obchod s čistokrevnými plemennými koňovitými (*Equus caballus* a *Equus asinus*) v souladu s přílohou V části 2 kapitolou I nařízení (EU) 2016/1012

Zootechnical certificate for trade in purebred breeding animals of the equine species (*Equus caballus* and *Equus asinus*), in accordance with Chapter I of Part 2 of Annex V to Regulation (EU) 2016/1012/ Certificat zootechnique pour les échanges de reproducteurs de race pure de l'espèce équine (*Equus caballus* et *Equus asinus*), conformément à l'annexe V, partie 2, chapitre I, du règlement (UE) 2016/1012

Poznámky viz / Notes look at/ Sehe.....

CAST I

1. Název vydávajícího plemenářského spolku nebo příslušného orgánu	
2. Název plemenné knihy	3. Název plemene
4. Jméno a komerční jméno zvířete ⁽¹⁾ a kód země narození ⁽²⁾	5.1. Individuální identifikační číslo ⁽³⁾
6. Číslo v plemenné knize	5.2. Jedinečné životní číslo ⁽⁴⁾
7. Identifikace zvířete ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾ 7.1. Kód odpovídače ⁽¹⁾ Čtecí systém (pokud nejde o ISO 11784) ⁽¹⁾ Čárový kód ⁽¹⁾ 7.2. Alternativní metoda ověřování totožnosti ⁽¹⁾	
8. Datum narození zvířete	9. Země narození zvířete
10. Jméno, adresa a e-mailová adresa ⁽¹⁾ chovatele	

11. Původ (')(^s)			
11.1. Otec			
11.2. Matka			

12.1. V 12.2. Dne

12.3. Jméno a funkce podepisující osoby..... 12.4. Podpis

Oddíl VI. / Section VI

KONTROLA TOTOŽNOSTI KONĚ POPSANÉHO V PRŮKAZU

CONTROL OF IDENTIFICATION OF THE HORSE DESCRIBED IN THE PASSPORT/CONTRÔLES D'IDENTITÉ DU CHEVAL DÉCRIT DANS CE PASSEPORT

Totožnost koňovitého musí být zkontrolována vždy, když to vyžadují právní a správní předpisy a ověřena z hlediska toho, zda odpovídá popisu uvedenému v oddíle I průkazu koně.

The identity of the equine animal must be checked each time this is required by rules and regulations and certified that it conforms to the description given in Section I of the passport.

L'identité de l'équidé doit être contrôlée chaque fois que les lois et règlements l'exigent: signer cette page signifie que le signalement du cheval/de l'équidé présenté est conforme à celui de la section I du passeport.

[illegible]

[illegible]

Oddíl VII. / Section VII

POUZE INFLUENZA KONÍ

nebo

INFLUENZA KONÍ S POUŽITÍM KOMBINOVANÝCH OČKOVACÍCH LÁTEK

EQUINE INFLUENZA ONLY OR EQUINE INFLUENZA USING COMBINED VACCINES
 GRIPPE ÉQUINE SEULEMENT OU GRIPPE ÉQUINE DANS LE CADRE DE VACCINS COMBINÉS

Záznam o očkování

Údaje o každém očkování koně/koňovitého musí být čitelně a přesně zaznamenány a potvrzeny jménem a podpisem veterinárního lékaře.

Vaccination record

Details of every vaccination which the horse or equine animal undergoes must be entered clearly and in detail, and certified with the name and signature of veterinarian.

Enregistrement des vaccinations

Toute vaccination subie par le cheval/l'équidé doit être portée dans le cadre ci-dessous de façon lisible et précise avec le nom et la signature du vétérinaire.

Datum Date/Date	Místo Place/Lieu	Země Country/Pays	Očkovací látka/Vaccine/Vaccin			Jméno (hůlkovým písmem) a podpis veterinárního lékaře Name (in capital letters) and signature of veterinarian Nom en capitales et signature du vétérinaire
			Název Name/Nom	Číslo série Batch number Numéro du lot	Nákaza(y) Disease(s) Maladie(s)	

[illegible]

Oddíl VIII. / Section VIII
JINÉ NÁKAZY NEŽ INFLUENZA KONÍ

DISEASES OTHER THAN EQUINE INFLUENZA / MALADIES AUTRES QUE LA GRIPPE ÉQUINE

Záznam o očkování

Údaje o každém očkování koně/koňovitého musí být čitelně a přesně zaznamenány a potvrzeny jménem a podpisem veterinárního lékaře.

Vaccination record

Details of every vaccination which the horse or equine animal undergoes must be entered clearly and in detail, and certified with the name and signature of veterinarian.

Enregistrement des vaccinations

Toute vaccination subie par le cheval/ l'équidé doit être portée dans de cadre ci-dessous de façon lisible et précise avec le nom et la signature du vétérinaire.

Datum Date/Date	Místo Place/Lieu	Země Country/Pays	Očkovací látka/Vaccine/Vaccin			Jméno (hůlkovým písmem) a podpis veterinárního lékaře Name (in capital letters) and signature of veterinarian Nom en capitales et signature du vétérinaire
			Název Name/Nom	Číslo série Batch number Numéro du lot	Nákaza(y) Disease(s) Maladie(s)	

Oddíl IX. / Section IX.

LABORATORNÍ VYŠETŘENÍ

LABORATORY HEALTH TEST / EXAMENS DE LABORATOIRE

Výsledky všech vyšetření, provedených na přenosnou nemoc veterinářem nebo laboratoří schválenou státní veterinární správou země, musí být jasně a podrobně zapsány veterinářem, který reprezentuje orgán požadující vyšetření.

The result of every test carried out for a transmissible disease by a veterinarian or a laboratory authorised by the official veterinary service of the country must be entered clearly and in detail by the veterinarian acting on behalf of the authority requesting the test.

Le résultat de tout contrôle effectué par un vétérinaire pour une maladie transmissible ou par un laboratoire agréé par le service vétérinaire gouvernemental du pays doit être noté clairement et en détails par le vétérinaire qui représente l'autorité demandant le contrôle.

Datum odběru vzorků Sampling date Date de prélèvement	Zjišťovaná nákaza Transmissible disease tested for Maladies transmissibles concernées	Typ vyšetření Type of test Nature de l'examen	Výsledek vyšetření Result of test Résultat de l'examen	Úřední laboratoř, která vyšetření provedla Official laboratory which carried out the test Laboratoire officiel ayant effectué l'examen	Jméno (hůlkovým písmem) a podpis veterinárního lékaře Name (in capital letters) and signature of veterinarian Nom (en capitales) et signature du vétérinaire

[illegible]

Oddíl X. / Section X.**KAŠTÁNKY**

CHESTNUTS / CHATAIGNES

Nákres každého kaštánku musí být uveden v příslušném rámečku pro každého koně bez odznaků a s méně než třemi chlupovými víry.

The outline of each chestnut must be drawn in the appropriate square for all horses without markings and with less than three whorls.

Pour tous les chevaux ne présentant aucune marque et ayant moins de trois épis, le countour de chase châtaigne doit être dessiné dans le carré correspondant.

Pravá hrudní končetina Foreleg Right / Antérieur droit	Pravá pánevní končetina Hindleg Right / Postérieur droit
Levá hrudní končetina Foreleg Left / Antérieur gauche	Levá pánevní končetina Hindleg Left / Postérieur gauche

DOPINGOVÁ KONTROLA

MEDICATION CONTROL / CONTRÔLES DE MÉDICATION

1. Při odběru vzorků musí veterinární lékař zkontrolovat a potvrdit identitu koně.
2. Druh vzorku se v příslušném sloupci označí písmenem „X“.
3. Každý vzorek musí být vždy rozdělen na dvě části.

1. The identity of the horse must be confirmed by the veterinary surgeon when the samples are taken and certified by his stamp and signature.
2. The kind of sample(s) taken to be indicated by an „X“ in the appropriate column.
3. Each sample must always be divided into two parts.

1. Le cachet et la signature du vétérinaire doivent certifier que l'identité du cheval a été contrôlée au moment du prélèvement.
2. La nature du prélèvement est à indiquer par une croix dans la colonne correspondante.
3. Tout prélèvement doit être séparé en deux échantillons.

Datum Date	Místo závodů Place of the event Lieu de concours	Vzorek Sample/Prélèvement			Razítko a podpis veterinárního lékaře Stamp and signature of the official veterinarian Cachet et signature du vétérinaire officiel
		Moč Urine	Krev Blood/Sang	Ostatní Other/Autres	

[illegible]

KONTROLNÍ MĚŘENÍ KOHOUTKOVÉ VÝŠKY HŮLKOVÉ (KVH) U PONY

Height control (ponys) / Contrôle de la taille (la hauteur du garret) des poneys

Stáří koně Age of horse Age du cheval	KVH (cm) Stick measure Mesure rigide	Měřeno dne: Date	Razítko a podpis kompetentní osoby Authorized signature and stamp Cachet et signature de l'autorité compétente
3			
4			
5			
6			
7			

ČJF – licence koně

Licence koně

Prodlužovací známka

Prodlužovací známka

Prodlužovací známka

Prodlužovací známka

Prodlužovací známka

Prodlužovací známka

Prodlužovací známka

Prodlužovací známka

Prodlužovací známka

Prodlužovací známka